크레아서울 2024













크레아(CLAIR) 서울사무소 개요

Council of Local Authorities for International Relations

○크레아(CLAIR)

·명 칭: 일반재단법인 자치체국제화협회

-일본의 지역 국제화 추진을 위해 설립된 지방공공단체의 공동 조직

·설립년도: 1988년

본 부: 도쿄

• 해외사무소: 7개소 (서울, 뉴욕, 런던, 파리, 싱가포르, 시드니, 베이징)



○크레아(CLAIR) 서울사무소

- 1993년 10월 설립. 일본 지방자치단체에서 파견된 직원이 주재하고 있으며 현지 한국인 직원과 함께 운영
- JETRO와 JNTO 등 현지 일본계 기관을 비롯해, 대한민국시도지사협의회와 행정안전부 등 관계 기관과도 연계하여 일본 지방자치단체의 국제교류 활동을 지원
- 일본 지역의 매력을 한국에 알리는 사업(인바운드 촉진, 부스 참가 등), 지방자치에 관한 한일공동세미나 개최, 지방자치단체 간 교류사업, 일본 지방자치단체의 해외 활동 지원 등을 실시
- ◈직원 수

10명 (소장, 차장, 소장 보좌 5명, 한국인 직원 3명)

- **◈직원 파견 단체** 총무성, 돗토리현, 시마네현, 에히메현, 미야자키현, 가고시마현
- **◈기타** 나가사키현 주재원 상주

I 일본 지역의 매력 홍보

① 이벤트를 통한 지자체 관광 홍보

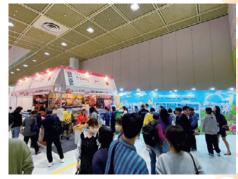
- 한국에서 개최되는 관광전이나 특산물전, 각종 지자체 홍보 이벤트 등에 부스를 마련하여 지자체의 관광 팸플릿 배포 및 포스터 전시, DVD 상영, 일본 술(사케) 시음 등 <mark>다양한 형태로 일본 각지의 매력을 홍보!</mark>
- •이벤트 참가 비용 및 부스 홍보 지원 포함, 지자체 운영 부스를 지원!

최근 주요 행사 참가 및 지원 실적

연도	이벤트명	일시	장소
	천황생일축하 리셉션 부산	2024.2.20	부산광역시내 호텔
	천황생일축하 리셉션 서울	2024.2.14	서울특별시내 호텔
2022	Anime×Game Festival Korea 2023	2023.12.2, 3	KINTEX (경기도)
2023	2023대한민국관광기념품박람회	2023.11.24, 25	DDP (서울특별시)
	트래블쇼2023	2023.10.13~15	COEX (서울특별시)
	서울국제관광박람회	2023.5.4~7	COEX (서울특별시)
	천황생일축하 리셉션 서울	2023.2.16	서울특별시내 호텔
2022	천황생일축하 리셉션 부산	2023.2.14	부산광역시내 호텔
	서울국제관광박람회	2022.6.23~26	COEX (서울특별시)



서울국제관광박람회



트래블쇼2023

지자체의 관광 홍보물, 포스터, 홍보 영상, 기념품을 보내주세요! 크레아서울이 일본 전국의 지자체 홍보를 대신해 드립니다!

② 한일축제한마당 in Seoul

- 2005년 한일 국교 정상화 40주년 '한일 우정의 해'를 계기로 시작된 한일 최대의 풀뿌리 교류 이벤트
- 양국의 우호 증진을 목적으로 매년 개최
- ㆍ한일 문화교류 행사와 무대 공연을 비롯해 지역의 관광 상품과 특산품을 홍보할 수 있는 절호의 기회
- •크레아서울도 부스를 내며 많은 일본 지자체도 참가하는 행사

개요 (2023년도 실시)

개최일 2023년10월 22일(일)

정 소 COEX

주 최 한일축제한마당 in Seoul 실행위원회

후 운

[일본]

주대한민국일본대사관, 관광청, 일본정부관광국(JNTO), 국제교류기금, 한일문화교류기금, 서울재팬클럽(SJC), 일반재단법인 자치체국제화협회(CLAIR)

[한국]

외교부, 문화체육관광부, 해외문화홍보원, 서울특별시, KBS, 한국관광공사, 한국문화예술위원회, 한일문화교류회의, 서울관광재단

개최연도	부스 참가 지차체
2023 (17단체)	홋카이도, 아오모리현, 아카타현, 이와테현, 미야기현, 니가타현, 이바라키현, 시즈오카현, 돗토리현, 시마네현, 에히메현, 기타큐슈시, 후쿠오카현, 나가사키현, 오키나와현, 공익사단법인 비와코 비지터스뷰로, 후쿠시마 현인회
2022 (12단체)	홋카이도, 아오모리현, 아키타현, 이와테현, 미야기현, 니가타현, 시즈오카현, 돗토리현, 후쿠오카현, 나가사키현, 오키나와현, 산인 인바운드 기구
2021 (20단체) ※온라인	아오모리현, 미야기・야마가타관광추진협의회, 니가타현, 시즈오카현, 아이치현・나고야시, 와카야마현, 돗토리현, 시마네현, 이하라시, 시모노세키시, 도쿠시마현, 가가와현, 에히메현, 이마바리시, 후쿠오카시, 기타큐슈시, 나가사키현, 미야자키현, 가고시마현, 오키나와현

크레아서울에서 지자체 부스 모집 및 총괄 담당







③ SNS 영상을 통한 지역 프로모션

방문 취재 실적

이즈모 타이샤, 모멘카이도, 다마쓰쿠리 온천, 마쓰에성 등

사이클스포츠센터, 전통 양조장, 동일본대지진 후의 복구 모습 등

오키나와현 나하국제거리, 비하마 아메리칸빌리지, 승마클럽 등

기타큐슈시 탄가시장, 고쿠라성, 히라오다이, 모지코항 등

나가사키현 데지마, 이오지마, 시마바라성, 돌고래 탐험 등

한국인 인플루언서가 일본 지역을 직접 방문 취재 후 제작한 단편 영상을 SNS를 통해 소개함으로써 인지도 향상 및 관광객 유치 촉진을 도모

연도

2023

2022

2021

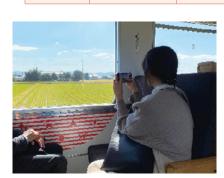
장집

- ▶ 비용 부담없이 지역 전체의 매력을 어필!
- ▶ 한국인의 소비, 정보수집 형태 등의 변화를 파악해 YouTube 등 다양하면서도 효과적인 매체를 통해 PR 가능

취재 모습 (2023)







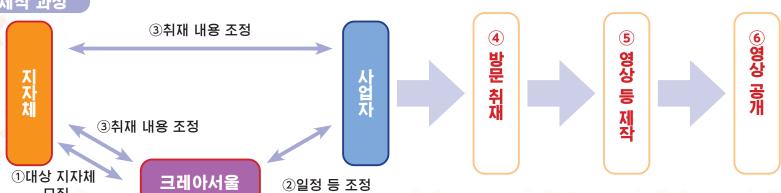
시마네현

미야기현





제작 과정



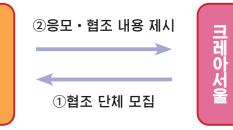
※지자체 등에 임용 중인 JET 프로그램 참가자 취재를 함께 진행할 예정

4 요리 체험을 통한 지자체 홍보

한국의 요리학원과 연계한 일본 각 지역의 요리 체험 및 관광 홍보

- 한국 국내에서 요리 체험을 통한 지역 홍보 가능!
- 강사 의뢰, 행사장 대여, 참가자 모집, 재료 조달에 드는 비용 부담 없음!

【사업 실시 과정】



• 현지 레시피 등 제공 • 현지 기념품 제공 등

- ③협조 단체 결정, 사업 내용 협의 ④사업 실시
- 참가자 모집
- 요리학원과의 연락 조정

한국에서

홍보!

- 전문 강사의 요리 지도
- 장소 제공
- 재료 조달

요 리 학 윈



요리체험 모집 (야마가타현)



퀴즈 이벤트 모습 (야마가타현)



2023년도 실시 지자체

1 월 야마가타현 이모니, 돈돈야키, 에다마메 앙카케 (퀴즈 이벤트, 일본술 시음)

2022년도 실시 지자체 시콰사 닭고기 난반즈케, 모즈쿠 초절임, 오키나와풍 영양밥, 오키나와 흑당 밀크티 시즈오카현 1 월 (※온라인) 9 원 돗토리현 닭다리 구이, 야채해산물김밥 (※온라인)

⑤ 지자체 PR 전용 Instagram/Facebook 「도란도란」

Instagram: https://www.instagram.com/dorandoran_clairseoul/?hl=ja

Facebook: https://www.facebook.com/clairseoulpr/

일본지역의 숨은 매력을 SNS를 통해 한국 젊은층에 홍보 ! (도란도란…작은 목소리로 사이좋게 이야기하는 모습)





대상 연령증 및 목적

▶ 일본 여행 경험이 있는 단골층을 대상으로 여행 잡지 등에서는 얻기 힘든 지역의 핵심 정보를 알림으로써 관광객을 유치하기 위함

장점

- ▶ 지자체의 비용 부담 없음! 예산이 들지 않으면서도 효과는 만점!
- ▶ 연재 형식으로 게시함으로써 풍부한 정보를 담아 지역의 매력을 통째로 홍보할 수 있음!
- ▶ 일본어로 원고 제출 OK! 한국어 번역 불필요!

게시 단처

2023 년도 34 개 단체 도도부현(광역자치단체)은 물론, 시구정촌(기초자치단체)의 게시물도 다수





Instagram
@dorandoran clairseoul



Facebook

퀴즈를 풀면 추첨으로 선물을 증정하는 이벤트도 실시!





6 국내 출장 강좌

일본어 전공 등 관련 학과 학생을 대상으로 일본 지방의 특색이나 문화, 관광 정보 등을 직접 소개하는 출장 강좌 개최

- 미래의 한일 교류 주역이 될 대학생에게 일본 지방의 매력을 전함으로써 상호 이해 촉진과 교류 추진을 도모
- ◈ 일본어와 한국어가 병기된 자료를 사용하여 일본어를 공부 중인 학생들도 이해하기 쉬운 내용
- ◈ 직접 찾아가는 오프라인 강좌와 온라인 강좌 모두 가능

Ц			
		2023	년도 실적 -
	제 1 회	종로산업정보학교	크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등 47도도부현 방언의 매력 JET 프로그램 소개
	제 2 회	상명대학교	크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등 JET 프로그램 소개
	제 3 회	가톨릭대학교	47도도부현 방언의 매력 크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등
1	제 4 회	상명대학교	크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등 JET 프로그램 소개
0	제 5 회	인하대학교	크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등
1	제 6 회	인하대학교	총무성 소개
•	제7회	상명대학교	크레아 직원 파견 지자체의 관광 정보 등 일본에 관한 퀴즈



강좌 모습 (가톨릭대학교)



강좌 모습 (상명대학교)

Ⅱ 국제교류를 담당하는 인재 육성 [JET 프로그램]

JET프로그램(The Japan Exchange and Teaching Programme)이란?

- ◈ 일본 지자체의 국제화 추진 등을 도모하기 위해 1987년부터 실시한 세계 최대규모의 인적교류 사업
- ◈ 총무성, 외무성, 문부과학성, 자치체국제화협회의 협력 아래 일본 지자체에서 외국어 지도와 국제교류 업무 등에 종사할 해외 청년을 수용함.

【2023년도】 50개국에서 5,831명 참가 (한국인 45명)

⇒ 참가자 누계: 78개국 77,000명이상 (한국인 500명 이상)

한국인 JET 참가자 업무

- ☆국제교류 이벤트와 다문화 이해 강좌 기획 운영
- ☆한국어 지도 조수 및 시민 대상 한국어 강좌 개최
- ☆SNS와 미디어를 활용한 관광PR 정보 등의 발신
- ☆현(県) 지사 및 시장, 한국 내빈 등의 통역
- ☆지자체가 발행하는 홍보물 등의 번역
- ☆학교 방문 강좌로 한국문화 등을 소개





한국인 JET 활동 모습

JETAA대한민국 지부의 활동

●JETAA란?

- JET Alumni Association. JET 프로그램 임기를 마친 졸업생을 중심으로 한 조직
- 일본을 비롯해 JET프로그램에 참여하는 국가들과도 지속적인 국제교류 활동을 전개



행사에서의 JET 프로그램 홍보 활동 (2023)



한일교류 말하기대회 (2023)

주요 활동

- ☆일본유학&취업페어 참여
- ☆JET 프로그램 설명회 개최
- ☆한일축제한마당 in Seoul 출전
- ☆한일교류말하기대회 개최 등

JET프로그램 참가자 직종

- ① 외국어 지도조수 (ALT) · · · 초등학교, 중학교 및 고등학교 어학 지도
- ② 국제교류원 (CIR) · · · · · 지역에서의 국제교류 활동
- ③ 스포츠 국제교류원 (SEA) · · 지역에서의 스포츠를 통한 국제교류 활동

한국인 JET 참가자 배치 현황

ALT	CIR	SEA	합계
2	43	0	45

※2024년 3월 1일 현재

●ALT : 돗토리현 2명

●CIR : 도/현(道県) 25명, 정령지정도시 3명,

시/정(市町) 15명

오키나와



가고시마







Ⅲ 한일 지방자치단체 간 교류 추진

프로그램

① 세미나 개최

한일공동세미나

한국의 지방자치에 관한 종합적인 정책 연구기관인 한국지방행정연구원 (KRILA)과 연계한 공개 세미나를 매년 개최.

매년 새로운 테마로 한국과 일본의 실무자 및 전문가를 초청해 강연 및 토론회를 진행.

【2023년도 개최】

일 정: 2023년 9월26일 (화)

정 소: 대한상공회의소 의원 회의실

【최근 3년간 개최 내용】

←상

←상세 내용은 여기

연 도	테마
2023	지역자원을 활용한 지역 활성화
2022 (온 • 오프라인)	한 • 일 지방자치단체의 지역경제 활성화 방안
2021 (온라인)	인구감소사회에서 지방자치단체의 지역 활성화 방안







사회: 이제연 | 한국지방행정연구원 기획조정실정 김일재 | 한국지방행정연구원 원장 고이케 기요시 | 일본자치체국제화협회 이사 **구만섭** | 행정안전부 차관보 아이보시 고이치 | 주대한민국일본국 특명전권대사 14:00 - 15:00 지방소멸시대 인구위기 극복을 위한 지역주도적 대응기반 **육동한** | 강원특별자치도 춘천시장 결과를 이끌어내는 지자체 경영 -고향 납세는 지방 창생의 중요한 시책-이케다 다카히사 | 미야자키현 미야코노조시장 15:00 - 15:10 15:10 - 16:10 유민봉 | 대한민국시도지사협의회 사무총장 미치노에키와 지방 창생 -진화하는 미치노에키, 그 역할과 가능성-네기시 히로타카 | 미야자키대학 지역자원창성학부 교수 발표 2 고경훈 | 한국지방행정연구원 지방의정연구센터장 16:10 - 16:20 Coffee Break 16:20 - 17:20 종합토론 유민봉 | 대한민국시도지사협의회 사무총장 **네기시 히로타카** | 미야자키대학 지역자원창성학부 교수 **다카하시 마코토** | 시즈오카현 서울사무소장 고경훈 | 한국지방행정연구원 지방의정연구센터장 김영미 | 한국정책학회 회장 이진수 | 서울대학교 행정대학원 교수 (토론자: 가나다순)

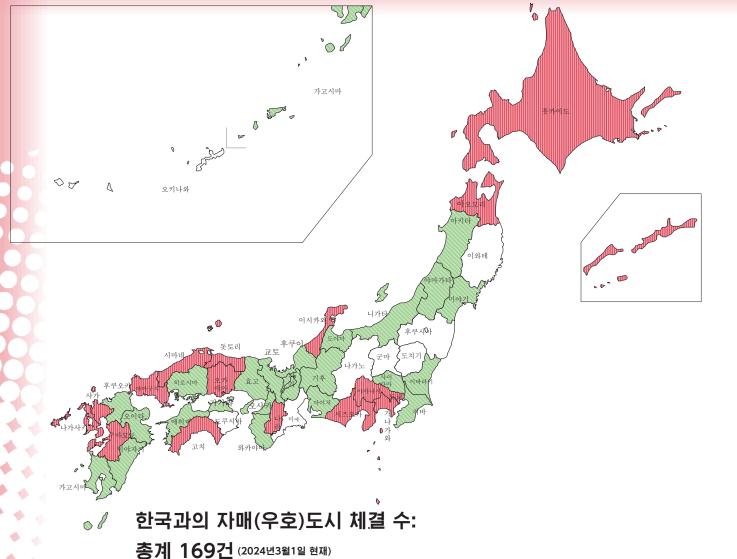


한국어-일본어 (동시통역 제공)

연사, 발표자의 모습

종합토론 모습

② 한일 자매(우호)도시 교류



자매(우호)도시 교류사업 현횡

연 도	건 수
2022	139
2021	161
2020	58

지자체간 교류 사례 (2023) 나라현 청소년 교류사업 실시 충청남도 사이타마현 도코로자와시 자매도시 체결 25주년 기념사업 실시 경기도 안양시 나가사키현 우호교류 항목 협의서 체결식 부산광역시

- ※자매우호의 정의(자치체국제화협회 기준)양 도시의 단체장에 의한 협정서가 있을 것
- 교류 분야가 특정 분야에 한정되지 않을 것
- 의회의 승인을 받을 것

IV 해외 활동 지원과 유익한 정보 수집 및 발신

① 한국에서의 일본 지자체 활동 지원

일본 지자체가 한국에서 실시하는 다양한 활동에 대해 사전 기획 및 준비 단계부터 현장 지원에 이르기까지 폭 넓게 지원 (예) 관계 기관 방문 일정 조율, 수행, 이벤트 지원, 통역 알선 등

[실적(총 건수)] 2023년도: 53건 2022년도: 23건 2021년도: 11건







사무소 내 브리핑

항공사 방문 수행 대응

현 지사 방한 시 의견교환



한국 내 개최 이벤트 동행



언론사 대상 지자체 홍보

② 일본 지자체 등의 의뢰 조사

일본 지자체 등의 의뢰에 따른 해외 정보 조사 및 결과 제공

최근 의뢰 내용 예

일본측 의뢰 사항

해외의 교통안전업무

해외 주요 관광 도시의 무료공중무선 LAN을 포함한 통신 인프라 정비 등 동향 조사

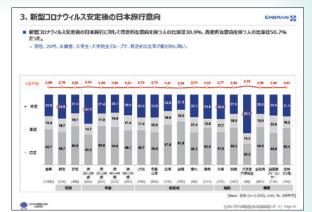
해외 지방자치단체 및 각 부처의 전기자동차 보급을 위한 계획 책정 상황

③ 한국의 정세 조사&정보발신

한국 국민의 일본 여행 경향이 크게 변화함에 따른 일본에 대한 한국 국민의 의식 조사 실시 (2020년, 2021년, 2023년)

한국 정세조사





(보고서 일부 발췌)

④ 관계 기관과의 연계·협력

JETRO, JNTO 등 현지 일본계 기관을 비롯한 대한민국시도지사협의회, 기타 유관기관 등과 연계한 일본 지자체의 국제 교류 활동 지원

서울

재팬클럽

(SJC)

주한

일본대사관

일본무역 진흥기구 (JETRO)



대구・경북자유경제구역청(DGFEZ) 시찰

국제교류 기금 (JF)



히라가나 가타가나 콘테스트 협력

현지 일본계 기관



회원 대상 세미나 개최 지원



하인포트코테스트 현려

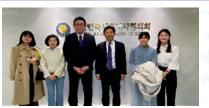
일본정부 관광국 (JNTO)



그레아서욱세미나 강연 이리

국내 유관기관 및 기타

대한만국 시도지사협의회 (GAROK)



로제 관계 지위 실장 예방

⑤ 크레아 서울사무소 정보 제공 (SNS · 메일 매거진 등)

홈페이지, Facebook, 크레아서울 뉴스레터 등을 통해 한일 지자체 등에 유용한 정보를 제공

크레아 서울사무소 홈페이지

<크레아 서울> 검색!

일본어 버전: https://www.clair.or.kr/ 한국어 버전: https://korea.clair.or.kr/



크레아서울 메일 매거진

이벤트&한국생활 정보 등을 소개!

★구독을 희망하시는 분은 info@clair.or.kr로 이메일을 보내주시기 바랍니다.

제목: "크레아서울 메일 매거진 구독 희망"

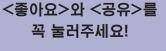
본문: 이름, 이메일 주소 기재

Facebook

https://www.facebook.com/clairseoul









Instagram (@clair.seoul)

https://www.instagram.com/clair.seoul/









기관지「지자체 국제화 포럼」





크레아 레포트

해외의 지방 행정 현황을 비롯한 다양한 영역의 최신 정보를 레포트로 제공 https://www.clair.or.kr/information/clair_report.asp

【주요 레포트】

- 대한민국의 제20대 대통령 선거
- 한국 MICE의 전략적 개최에 대해
- •서울특별시의 대중교통 개요와 향후 전망에 대해
- 한일 비교로 보는 아동학대 대책의 현황과 과제 ~학대 예방 네트워크 구축을 위하여~
- 대한민국의 외국어 인재 육성에 대해~외국어 교육제도 지방공무원의 인재 양성~

한국의 지방자치

(2020년 12월 개정)

https://www.clair.or.kr/basic/korea/korea_local.asp

